



# École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.  
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.  
Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8  
604-552-7915 [ecole\\_pionniers@csf.bc.ca](mailto:ecole_pionniers@csf.bc.ca)  
[pionniers.csf.bc.ca](http://pionniers.csf.bc.ca)



## INFO-PIONNIERS

*Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs*  
Vendredi 13 janvier 2023

*For translation, you can use <https://www.deepl.com/fr/translator>.*

### DATES À VENIR / THINGS TO COME

- 17 janvier
  - Sortie patinage 7<sup>e</sup> / [Skating field trip Grade 7](#)
  - Portes ouvertes 18h30 à 20h nouvelles inscriptions/ [Open house 6:30-8pm for new families /students only](#)
- 18 janvier
  - Sortie club de ski 15h à 21h30 / [ski club 3pm-9:30pm](#)
  - Partie de basket-ball senior garçons 16h30 / [Senior boys basketball game 4:30pm](#)
- 20 janvier
  - Journée pédagogique / [Pro-D day](#)
- 21 janvier
  - Sortie patinage 8<sup>e</sup> / [Skating field trip Grade 8](#)
- 23 janvier à la fin mars/début avril
  - Construction sur la rue Patricia / [Road construction on Patricia avenue](#)
- 26 janvier
  - Partie de basket-ball senior garçons 16h30 / [Senior boys basketball game 4:30pm](#)
- 31 janvier
  - Sortie patinage 9<sup>e</sup> / [Skating field trip Grade 9](#)
- 8 février
  - Dépistage dentaire pour les maternelles / [Dental screening for kindergarten children](#)
- 9 février
  - Soirée TMMJ
  - Partie de basket-ball senior garçons 17h/ [Senior boys basketball game at EDP at 5pm](#)
- 15-16 février
  - Départs hâtifs pour rencontre de parents / [Early dismissal for parent/teachers meetings](#)
- 16 février
  - Danse de la Saint-Valentin 7e à 12e année en soirée / [HS Valentine Dance \(evening\)](#)
- 17 février
  - Journée pédagogique / [Pro-D day](#)

- Photos de graduation pour nos finissants à EDP / [Grad pictures at EDP all day](#)
- 20 février
  - Jour de la famille - pas d'école / [Family Day -no school](#)

## TRAVAUX SUR LA RUE PATRICIA/ PATRICIA AVENUE SANITARY SEWER UPGRADE

La ville de Port Coquitlam procédera à la modernisation des égouts de l'allée arrière de la rue Wellington et de l'avenue Patricia. Cela va bientôt commencer.

**Du 16 au 20 janvier 2023**, les entrepreneurs procéderont aux travaux d'arpentage. Durant cette période, il n'y aura aucune perturbation ou aucun travaux majeurs sur les rues visées.

La ville installera des panneaux temporaires " Stationnement interdit " et " Autobus seulement " sur la rue Wellington pour répondre aux besoins des grands autobus scolaires. Il sera important de respecter les signalisations.

**À partir du 23 janvier 2023**, les travaux majeurs commenceront à l'angle sud de l'avenue Patricia jusqu'à Coast Meridian. Un signaleur dirigera la circulation pour faciliter les déplacements. **Il est possible que cela occasionne quelques retards mineurs au niveau des trajets des autobus.** Il ne sera pas possible de stationner sur l'avenue Patricia et une partie des espaces sur Sefton sera occupée pour mettre de la machinerie.

Les travaux progresseront sur une période d'environ 3 à 4 semaines. Le tout devrait être complété **fin mars ou début avril 2023**.

## PORTES OUVERTES - NOUVELLES INSCRIPTIONS / OPEN HOUSE FOR NEW STUDENTS

Le mardi 17 janvier 2023 auront lieu les portes ouvertes de l'école des Pionniers-de-Maillardville de 18h30 à 20h. Cette soirée a pour but de répondre aux questions des familles de nos nouveaux futurs élèves. Nous prendrons aussi les inscriptions pour la maternelle de 2023-2024 ainsi que pour tous les nouveaux élèves des autres niveaux. Parents et enfants sont les bienvenus pour cette visite de l'école.

Aussi, pour faciliter et pour accélérer les démarches lors de votre visite, nous vous invitons à remplir les formulaires d'inscription qui se trouvent sur le site web de l'école: <https://pionniers.csf.bc.ca/notre-ecole/admission-et-inscription/>



## PHOTOS DES FINISSANTS / GRAD PICTURES

Les photos des finissants seront prises dans l'atrium de l'école le 17 février (lors de la journée pédagogique).

**Pour y avoir accès, les élèves doivent s'inscrire en ligne sur le site d'Artona via le lien suivant :**  
[www.artona.com](http://www.artona.com)

**Heure :** L'heure de prise de photo pour chaque élève sera déterminée lors de leur inscription (en ligne) à cet événement.

**Attention :** Tous les élèves sont demandés de **se présenter à midi pour les photos de groupes au théâtre de l'école** (en habit de soirée, en toge, tir du mortier etc.).

**Coût :** **Dépôt de 60\$ à payer sur place** et qui sera ensuite déduit de votre commande de photos.  
 Note : Si vous ne commandez pas de photos, vous pourrez réclamer un remboursement.

**Quoi apporter:** Les élèves doivent s'habiller **en robe/habit de soirée** (mais pas nécessairement ce qu'ils porteront lors de leur graduation). **Vous pouvez apporter un objet « prompt » comme un ballon ou un animal de compagnie.** Les règles à suivre lors de la prise des photos sont fournies sur le site web de Artona.

Chaque élève aura une session d'environ 10-15 mins : photos avec toge et d'autres sans toge.

Une personne sera sur place pour la durée de cet événement pour aider à la logistique et prendre les paiements. En général, les parents devront attendre à l'extérieur de l'école.

Vous aurez **90 jours pour commander** à partir du 17 fév. 2023. Si vous ne faites pas de commande, vous pouvez réclamer le dépôt de 60\$ en respectant le même délai.

Bonne session de photos!

## SUNRUN ÉCOLE DES PIONNIERS

L'école est heureuse de participer pour une deuxième année consécutive à la course Vancouver SunRun qui aura lieu le dimanche 16 avril 2023. Pour vous inscrire et vous joindre à notre équipe:

<https://www.vancouversunrun.com>

Rejoindre l'équipe « École des Pionniers de Maillardville »  
Capitaine de l'équipe: Marie-Claude Dubé  
Shaw Team Division

Madame Dubé vous contactera quand elle aura reçu votre dossard et votre chandail et vous pourrez venir le récupérer auprès d'elle à l'école.

## CULTURE FRANCOPHONE

### VIE CULTURELLE DE L'ÉCOLE

La vie culturelle de l'école va bon train avec plus de 11 clubs pour le secondaire et 2 clubs pour l'intermédiaire (5e, 6e). Bravo !

### Calendrier des activités culturelles :

17 janvier : Visionnement et étude du documentaire SEULS par le réalisateur Paul Tom - 8e et 9e années

17 janvier : Premier stage d'observation pour les élèves de 10e année au primaire

17 janvier : Portes ouvertes et visite guidée par des élèves du secondaire - Nouveaux élèves seulement

23 janvier : Atelier d'initiation à l'architecture - Classe de 5e année avec Mme Nancy Dubé

27-31 janvier : Atelier santé financière - 11e et 12e

01 et 09 février : Atelier d'initiation aux effets spéciaux - Option Art médiatique 9/10e

07, 09, 14 : Ateliers d'initiation à la survie en forêt - 7e

14 et 24 février : Atelier de Kamishibai - 7e

16 février : Bal de la Saint-Valentin - Secondaire

19 février : Concert de Crescendo et match d'Impro LIFC à Jules Vernes avec le CJFCB - Venez encourager nos participants !

21 février : Conférence-Concert *Flo Franco* - Ouvert au public sur inscription à [pio\\_culture@csf.bc.ca](mailto:pio_culture@csf.bc.ca)

22 février : Journée du Chandail Rose

21 au 23 février : Auditions pour le concours des Étoiles EDP - Sur l'heure du midi

22 février : Journée du Chandail Rose

27 février au 3 mars : Ateliers d'éducation sexuelle pour les 5e à 10e

### MESSAGES

- Nous avons quatre participants à la ligue d'impro **LIFC** ainsi que cinq artistes pour le concours de talent **CRESCENDO**. Le tournoi et le concert auront lieu le dimanche 19 février à l'école Jules Vernes. **Venez nombreux pour les encourager !** Plus d'informations ici : <https://cifcb.com/actualites/le-spectacle-crescendo-et-la-lifc-unissent-leurs-forces>
- Le club de couture est toujours à la recherche de vêtements en donation à partir de 12 ans pour créer leur défilé de mode écoresponsable. Vous pouvez les déposer dans les bacs qui se trouvent dans les couloirs du secondaire.
- Message de Mme Katherine de l'APE : Les billets gagnants pour les prix présences au marché d'hiver / the winning numbers for the door prizes from the winter market are : **3012758 - 3012726 - 3012721 - 3012699** Svp envoyer un courriel avec une photo de votre billet à / send an email with a picture of the winning ticket to [ape.seg.pionniers@gmail.com](mailto:ape.seg.pionniers@gmail.com)
- Pour toutes informations concernant les inscriptions pour le concours des Étoiles EDP : [pio\\_culture@csf.bc.ca](mailto:pio_culture@csf.bc.ca)
- **Destination Clic revient cette année !** Destination Clic est un programme de rassemblement jeunesse et d'enrichissement du français pour les élèves francophones de la 8<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année. Ce programme de trois semaines en juillet permet aux jeunes de perfectionner leurs compétences en français grâce à des activités adaptées à leurs passions, et aux rencontres qu'ils feront auprès d'autres francophones provenant des quatre coins du pays. C'est une occasion parfaite de développer un sentiment d'appartenance et de s'identifier à sa communauté francophone canadienne. Les dépenses principales sont payées, y compris les repas et l'hébergement, les frais d'instruction et le matériel didactique.

Harmonie Garry, ambassadrice culturelle